

¹Dies sind die Priester und die Leviten, die mit Serubabel, dem Sohn Sealthiels, und mit Jesua heraufzogen: Seraja, Jeremia, Esra,² Amarja, Malluch, Hattus,³ Sechanja, Rehum, Meremoth,⁴ Iddo, Ginthoi, Abia,⁵ Mijamin, Maadja, Bilga,⁶ Semaja, Jojarib, Jedaja,⁷ Sallu, Amok, Hilikia und Jedaja. Dies waren die Häupter unter den Priestern und ihren Brüdern zu den Zeiten Jesuas.⁸ Die Leviten aber waren diese: Jesua, Binnui, Kadmiel, Serebja, Juda und Matthanja, der hatte das Dankamt mit seinen Brüdern;⁹ Bakbukja und Unni, ihre Brüder, waren ihnen gegenüber zum Dienst.¹⁰ Jesua zeugte Jojakim, Jojakim zeugte Eljasib, Eljasib zeugte Jojada,¹¹ Jojada zeugte Jonathan, Jonathan zeugte Jaddua.¹² Und zu den Zeiten Jojakims waren diese Oberste der Vaterhäuser unter den Priestern: nämlich von Seraja war Meraja, von Jeremia war Hananja,¹³ von Esra war Mesullam, von Amarja war Johanan,¹⁴ von Malluch war Jonathan, von Sebanja war Joseph,¹⁵ von Harim war Adna, von Merajoth war Helkai,¹⁶ von Iddo war Sacharja, von Ginthon war Mesullam,¹⁷ von Abia war Sichri, von Minjamin-Moadja war Piltai,¹⁸ von Bilga war Sammua, von Semaja war Jonathan,¹⁹ von Jojarib war Matthnai, von Jedaja war Usi,²⁰ von Sallai war Kallai, von Amok war Eber,²¹ von Hilikia war Hasabja, von Jedaja war Nathanael.²² Und zu den Zeiten Eljasibs, Jojadas, Johanans und Jadduas wurden die Obersten der Vaterhäuser unter den Leviten aufgeschrieben und die Priester, unter dem Königreich des Darius, des

¹وهؤلاء هم الكهنة واللاويون الذين صعدوا مع زربابل بن شلتائيل ويشوع. سراجا ويزميا وعزرا² وأمرتا وملوخ وخطوش³ وسكتيا ورخوم ومريموث⁴ وعدو وجشوي وأبيا⁵ وميامين ومعديا وبلجة⁶ وسمعيا ويوبارب⁷ وبدعيا⁸ وسلو وعاموق وجلفيا وبدعيا. هؤلاء هم رؤوس الكهنة وإخوانهم في أيام يشوع.⁹ واللاويون يشوع وبوي وقدمييل¹⁰ وسرتيا وبهوذا¹¹ ومنشيا الذي على التخميد هو وإخوانه وبغفيا¹² وعفي¹³ أخوانهم مقابليهم في الجراسات.¹⁴ ويشوع ولد يوباقيم ويوباقيم ولد الياشيب¹⁵ والياشيب ولد يوباداع¹⁶ ويوباداع ولد يوثان ويوثان ولد يدوع.¹⁷ وفي أيام يوباقيم كان الكهنة رؤوس الآباء لسراجا مراجا ويزميا¹⁸ حننيا¹⁹ ولعزرا²⁰ مشلام²¹ ولأمرتا²² يهوحنان²³ ولمليكو يوثان²⁴ ولشنيا يوسف²⁵ ولخريم²⁶ عدنا ولمرائوث²⁷ حلقاي²⁸ ولعدو زكريا وجشون²⁹ مشلام³⁰ وأبيا زكريا ولميامين لموعديا³¹ فلطاي³² وبلجة³³ شمعو³⁴ ولسمعيا يهوحنان³⁵ وليوبارب³⁶ منشيا³⁷ وليدعيا³⁸ عزي³⁹ ولسلاي⁴⁰ قللي⁴¹ ولعاموق⁴² غابر⁴³ وجلفيا⁴⁴ حشنيا⁴⁵ وليدعيا⁴⁶ تنيل⁴⁷. وكان اللاويون في أيام الياشيب⁴⁸ ويوباداع⁴⁹ ويوحنان⁵⁰ ويدوع⁵¹ مكنوين⁵² رؤوس آباء الكهنة أيضا في ملك داريوس⁵³ الفارسي⁵⁴. وكان بنو لاوي رؤوس الآباء مكنوين في سفر أخبار الأيام إلى أيام يوحنا بن الياشيب.⁵⁵ ورؤوس اللاويين⁵⁶ حشنيا⁵⁷ وسرتيا⁵⁸ ويشوع⁵⁹ بن قديمييل⁶⁰ وإخوانهم مقابليهم للتسخيع والتخميد⁶¹ حسب وصية داود رجل الله⁶² توبة⁶³ مقابل توبة⁶⁴. وكان منشيا⁶⁵ وبغفيا⁶⁶ وعوذيا⁶⁷ ومشلام⁶⁸ وطلمون⁶⁹ وعفوب⁷⁰ بواين⁷¹ حارسين⁷² الجراسة عند مخازن الأبواب.⁷³ كان هؤلاء في أيام يوباقيم⁷⁴ بن يشوع⁷⁵ بن يوصاداق⁷⁶ وفي أيام تخميا⁷⁷ إوالي⁷⁸ وعزرا⁷⁹ الكاهن الكاتب.⁸⁰ وعند تدشين سور أورشليم⁸¹ طلبوا اللاويين⁸² من جميع أمكانهم⁸³ ليأتوا بهم إلى أورشليم لكي يدشنوا⁸⁴ يفرح⁸⁵ ويحمد⁸⁶ وغناء⁸⁷ بالصنوج⁸⁸ والرباب⁸⁹ والعيذان.⁹⁰ فاجتمع⁹¹ بنو المعنين⁹² من الدائرة⁹³ حول أورشليم⁹⁴ ومن ضياع⁹⁵ الطوفاني⁹⁶ ومن بيت⁹⁷ الجبل⁹⁸ ومن⁹⁹ حقل¹⁰⁰ جبع¹⁰¹ وعزموث¹⁰² لأن المعنين¹⁰³ بنوا لأنفسهم¹⁰⁴ ضياعا¹⁰⁵ حول أورشليم.¹⁰⁶ وظهر¹⁰⁷ الكهنة¹⁰⁸ واللاويون¹⁰⁹ وظهروا¹¹⁰ الشعب¹¹¹ والأبواب¹¹² والسور¹¹³ وأصعدت¹¹⁴ رؤساء¹¹⁵ يهوذا¹¹⁶ على السور¹¹⁷ وأقامت¹¹⁸ فرقتين¹¹⁹ عظيمتين¹²⁰ من¹²¹ الحمارين¹²² وسارت¹²³ الواجدة¹²⁴ بينا¹²⁵ على السور¹²⁶ نحو باب¹²⁷ الدمن¹²⁸ وسار¹²⁹ وراءهم¹³⁰ هوشعيا¹³¹ ونصف¹³² رؤساء

Persers.²³ Es wurden aber die Kinder Levi, die Obersten der Vaterhäuser, aufgeschrieben in der Chronik bis zur Zeit Johanans, des Sohnes Eljasibs.²⁴ Und dies waren die Obersten unter den Leviten: Hasabja, Serebja und Jesua, der Sohn Kadmiels; und ihre Brüder neben ihnen, verordnet, zu loben und zu danken, wie es David, der Mann Gottes, geboten hatte, eine Ordnung um die andere,²⁵ waren Matthanja, Bakbukja, Obadja. Aber Mesullam, Talmon und Akkub, die Torhüter, hatten die Hut an den Vorratskammern der Tore.²⁶ Diese waren zu den Zeiten Jojakims, des Sohnes Jesuas, des Sohnes Jozadaks, und zu den Zeiten Nehemias, des Landpflegers, und des Priesters Esra, des Schriftgelehrten.²⁷ Und bei der Einweihung der Mauer zu Jerusalem suchte man die Leviten aus allen ihren Orten, daß man sie gen Jerusalem brächte, zu halten Einweihung in Freuden, mit Danken, mit Singen, mit Zimbeln, Psalter und Harfen.²⁸ Und es versammelten sich die Kinder der Sänger von der Gegend um Jerusalem her und von den Höfen der Netophathiter²⁹ und von Beth-Gilgal und von den Äckern zu Geba und Asmaveth; denn die Sänger hatten sich Höfe gebaut um Jerusalem her.³⁰ Und die Priester und Leviten reinigten sich und reinigten das Volk, die Tore und die Mauer.³¹ Und ich ließ die Fürsten Juda's oben auf die Mauer steigen und bestellte zwei große Dankchöre. Die einen gingen hin zur Rechten oben auf der Mauer zum Misttor hin,³² und ihnen ging nach Hosaja und die Hälfte der Fürsten Juda's³³ und Asarja, Esra, Mesullam,³⁴ Juda, Benjamin,

يَهُودًا³³ وَعَزَّرِيَا وَعَزَّرَا وَمَشْلَامَ³⁴ وَيَهُودَا وَيَمِيَامِينَ وَسَمَعِيَا وَيَرُمِيَا³⁵ وَمِنْ بَنِي الْكَهَنَةِ بِالْأَبْوَابِ زَكْرِيَّا بْنُ يُونَانَانَ بْنِ سَمَعِيَا بْنُ مَتِّيَا بْنُ مِيخَايَا بْنُ زَكُورَ بْنِ آسَافَ³⁶ وَأَحْوِيثُ سَمَعِيَا وَعَزْرَزِيئِيلَ وَمِلَلَايَ وَجِلَلَايَ وَمَاعَايَ وَسَتَيْئِيلَ وَيَهُودَا وَخَتَايَا بِأَلَابَ غَتَاءِ دَاوُدَ رَجُلِ اللَّهِ وَعَزَّرَا الْكَاتِبَ أَمَامَهُمْ.³⁷ وَعِنْدَ بَابِ الْعَيْنِ الَّذِي مُقَابِلَهُمْ صَعِدُوا عَلَى دَرَجِ مَدِينَةِ دَاوُدَ عِنْدَ مَصْعَدِ السُّورِ فَوْقَ بَيْتِ دَاوُدَ إِلَى بَابِ الْمَاءِ شَرْقًا.³⁸ وَسَارَتِ الْفِرْقَةُ الثَّانِيَةُ مِنَ الْحَمَادِينَ مُقَابِلَهُمْ وَأَنَا وَرَاءَهُمَا، وَنِصْفُ الشَّعْبِ عَلَى السُّورِ مِنْ عِنْدِ بُرْجِ التَّنَائِيهِ إِلَى السُّورِ الْعَرِيضِ،³⁹ وَمِنْ فَوْقِ بَابِ أَفْرَايِمَ وَفَوْقَ الْبَابِ الْعَتِيقِ وَفَوْقَ بَابِ السَّمَكِ وَبُرْجِ خَنْئِيلَ وَبُرْجِ الْمَيْتَةِ إِلَى بَابِ الصَّانِ، وَوَقَفُوا فِي بَابِ السَّجْنِ.⁴⁰ فَوَقَفَتِ الْفِرْقَتَانِ مِنَ الْحَمَادِينَ فِي بَيْتِ اللَّهِ وَأَنَا وَنِصْفُ الْوَلَاةِ مَعِي⁴¹ وَالْكَهَنَةُ أَلْيَاقِيمُ وَمَعْسِيَا وَمِيَامِينَ وَمِيخَايَا وَالْيُوعِيَايَ وَزَكْرِيَّا وَخَتَايَا بِالْأَبْوَابِ وَمَعْسِيَا وَسَمَعِيَا وَالْعَازَارُ وَعَزْرِي وَيَهُوَحَانَانُ وَمَلَكِيَا وَعِيلَامُ وَعَازَرُ وَعَتَّى الْمُعْتُونُ وَيَزْرَحِيَا الْوَكِيلُ.⁴³ وَدَبَّحُوا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ دَبَّاحَ عَظِيمَةٍ وَقَرُّوْا، لِأَنَّ اللَّهَ أَفْرَحَهُمْ فَرَحًا عَظِيمًا. وَقَرِحَ الْأَوْلَادُ وَالنِّسَاءُ أَيْضًا، وَسَمِعَ قَرَحُ أُورُسَلِيمَ عَنْ بُعْدٍ.⁴⁴ وَتَوَكَّلَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَا عَلَى الْمَخَادِعِ لِلخَزَائِنِ وَالرَّقَائِعِ وَالْأَوَائِلِ وَالْأَعْشَارِ لِيَجْمَعُوا فِيهَا مِنْ خُفُولِ الْمُدُنِ أَنْصِبَةَ الشَّرِيعَةِ لِلْكَهَنَةِ وَاللَّاوِيِّينَ، لِأَنَّ يَهُودَا قَرِحَ بِالْكَهَنَةِ وَاللَّاوِيِّينَ الْوَاقِفِينَ⁴⁵ حَارِسِينَ جَرَّاسَةَ إِلَهُهُمْ وَجَرَّاسَةَ النَّطْهِيرِ. وَكَانَ الْمُعْتُونُ وَالتَّبَوَاتُونُ حَسَبَ وَصِيَّةِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ أَبِيهِ.⁴⁶ لِأَنَّهُ فِي أَيَّامِ دَاوُدَ وَآسَافَ مُنْذُ الْقَدِيمِ كَانَ رُؤُوسُ مُعْتَبِينَ وَغَتَاءُ تَسْبِيحٍ وَتَحْمِيدٍ لِلَّهِ.⁴⁷ وَكَانَ كُلُّ إِسْرَائِيلَ فِي أَيَّامِ زَرْبَابِيلَ وَأَيَّامِ تَحْمِيَا يُودُّونَ أَنْصِبَةَ الْمُعْتَبِينَ وَالتَّبَوَاتِينَ أَمْرَ كُلِّ يَوْمٍ فِي يَوْمِهِ، وَكَانُوا يُقَدِّسُونَ لِلَّاوِيِّينَ، وَكَانَ اللَّاوِيُّونَ يُقَدِّسُونَ لِبَنِي هَارُونَ.

Semaja und Jeremia³⁵ und etliche der Priester-Kinder mit Drommeten, dazu Sacharja, der Sohn Jonathans, des Sohnes Semajas, des Sohnes Matthanjas, des Sohnes Michajas, des Sohnes Sakkurs, des Sohnes Asaphs,³⁶ und seine Brüder: Semaja, Asareel, Milalai, Gilalai, Maai, Nathanael und Juda, Hanani, mit den Saitenspielen Davids, des Mannes Gottes, Esra aber, der Schriftgelehrte, vor ihnen her.³⁷ Und zogen zum Brunnentor hin und gingen stracks vor sich auf den Stufen zur Stadt Davids, die Mauer hinauf zu dem Hause Davids hinan und bis an das Wassertor gegen Morgen.³⁸ Der andere Dankchor ging ihnen gegenüber, und ich ihm nach und die Hälfte des Volks, oben auf der Mauer zum Ofenturm hinan und bis an die breite Mauer³⁹ und zum Tor Ephraim hinan und zum alten Tor und zum Fischtor und zum Turm Hananeel und zum Turm Mea bis an das Schaftor, und blieben stehen im Kerkertor.⁴⁰ Und standen also die zwei Dankchöre am Hause Gottes, und ich und die Hälfte der Obersten mit mir,⁴¹ und die Priester, nämlich Eljakim, Maaseja, Minjamin, Michaja, Eljoenai, Sacharja, Hananja mit Drommeten,⁴² und Maaseja, Semaja, Eleasar, Usi, Johanan, Malchia, Elam und Eser. Und die Sänger sangen laut, und Jisrahja war der Vorsteher.⁴³ Und es wurden desselben Tages große Opfer geopfert, und sie waren fröhlich; denn Gott hatte ihnen eine große Freude gemacht, daß sich auch die Weiber und Kinder freuten, und man hörte die Freude Jerusalems ferne.⁴⁴ Zu der Zeit wurden verordnet Männer über die Vorratskammern, darin die Heben,

Erstlinge und Zehnten waren, daß sie sammeln sollten von den Äckern um die Städte her, auszuteilen nach dem Gesetz für die Priester und Leviten; denn Juda hatte eine Freude an den Priestern und Leviten, daß sie standen{~}⁴⁵ und warteten des Dienstes ihres Gottes und des Dienstes der Reinigung. Und die Sänger und Torhüter standen nach dem Gebot Davids und seines Sohnes Salomo;⁴⁶ denn vormals, zu den Zeiten Davids und Asaphs, wurden gestiftet die obersten Sänger und Loblieder und Dank zu Gott.⁴⁷ Aber ganz Israel gab den Sängern und Torhütern Teile zu den Zeiten Serubabels und Nehemias, einen jeglichen Tag sein Teil; und sie gaben Geheiligtetes für die Leviten, die Leviten aber gaben Geheiligtetes für die Kinder Aaron.